

В.Ю. Шелестин

К ВОПРОСУ О ВНЕШНЕЙ ПОЛИТИКЕ АММУНЫ

В статье рассматривается внешняя политика древнехеттского царя Аммуны, прежде всего с опорой на вновь атрибутируемую данному правителю летопись. По локализациям упоминаемых в этом тексте и историческом введении «Указа Телепину» топонимов выделяются западное, юго-восточное и северное направления внешнеполитической активности Аммуны. Делаются выводы об успешном в некоторой степени характере его внешней политики. Непризнание этого со стороны Телепину может объясняться его отношением к Аммуне.

Ключевые слова: Аммуна, внешняя политика, Киццувадна, KUB XXVI 71, летопись, Телепину, Хахха, хетты.

Период в истории Древнехеттского царства между гибелью Мурсили I по возвращении из Вавилонского похода (ок. 1595 г. до н.э.) и восшествием на престол царя-реформатора Телепину (ок. 1525 г. до н.э.) часто характеризуется как тяжелое время дворцовых убийств и интриг, приведший царство в состояние, близкое к анархии – смутное время древнехеттской истории¹. Среди сменявших друг друга на престоле путем убийств Хантили I, Циданты I, Аммуны и Хуцции II выделяется Аммуна², единственный из них окончивший жизнь естественным образом на царском престоле³ и имевший великоцарский титул⁴. Кроме того, традиционно считается, что его правление было довольно долгим по сравнению с его предшественником и преемником⁵. Вместе с тем основной источник по истории этого периода, «Указ Телепину» (СТН 19), по общему мнению исследователей⁶, характеризует правление Аммуны как время неудач для страны Хатти.

Действительно, § 20 Указа описывает беды внутри страны как кару богов за убийство Аммуной своего отца Циданты: DINGIR.MEŠ at(-ta-aš-ša-aš¹ Zi-dan-ta-aš) e-eš-ḫar-še-it ša-an-ḫi-ir na-an ki-iš-š(a-ri-iš-ši ḫal-ki-uš xxx-iš^{GiS}) GEŠTIN.ḪI.A-uš

Шелестин Владимир Юрьевич – аспирант Государственного академического университета гуманитарных наук (Москва).

¹ См., например: Герни 1987, 25.

² Ср. Goetze 1957, 56.

³ Это следует из формулы § 21 «Указа Телепину» ma-a-an¹ A-mu-na-aš-ša DINGIR-LIM-iš ki-ša-at – «когда и Аммуна стал богом». Впрочем, Goetze (1951, 20) и Schmökel (1957, 125) считали, что и Аммуна был убит своим преемником.

⁴ Александров 2007, 18.

⁵ Gurney 1966, 7; Freu 2007, 131.

⁶ Forrer 1926, 12*; Götz 1928, 19; Delaporte 1936, 65 sq.; Hardy 1941, 208; Hrozný 1943, 150; Cavaignac 1950, 19; Otten 1961, 346; Riemschneider 1971, 92; Hoffner 1975, 52 f.; Liverani 1977, 126 sg.; Cornelius 1979, 117 f.; Haas 1994, 16; Иванов, Немировский 2002, 327, прим. 6.

GU₄.H₁A-uš UDU.H₁A-uš *Ú-U(L xxx ki-iš-ša-ri⁷)* – «боги (за) кровь отца его Циданты отомстили, и в руке его зерна...⁸, вина, быков и овец не... стало⁹). В § 21 «Указа Телепину» повествуется о внешнеполитических неудачах Аммуны: (KUR-e-ma-aš-ši ku-u-ru-ri-e-it ^{URU}A)l⁹-la-aš¹⁰ ^{URU}Gal-mi-ia-aš KUR ^{URU}A-da-ni-i(a KUR ^{URU}Ar-za-mi¹-ia ^{URU}Šal-la-pa-aš ^{UR})Pár-du-wa-ta-aš ^{URU}Aḫ-ḫu-la-aš-ša (la-aḫ-ḫa-ma

⁷ Текст приводится по более древней и полной редакции KUB XI 1 (= B) II 4–6 с восстановлениями по KBo III 67 (= C) II 14, KUB XI 5 (= D) Vs. 11–13, KUB XI 6 (= E) I 3–4, с учетом реконструкции по Eisele 1970, 26.

⁸ В книге Sturtevant, Bechtel (1935, 186 f., 196) было предложено ненадежное восстановление [G¹⁸ŠAR.ḪÁ]-iš «сады», поддержанное Hardy (1941, 208), Liverani (1977, 106), Koç (2007, 60). Величина лакуны допускает это, однако нам неизвестны случаи упоминания садов в сходных хеттских формулах совокупности материальных благ. С другой стороны, включению поврежденного слова в один ряд с «зерном» и «вином» мешает иное падежное окончание. По той же причине мы отклоняем предложение Matasović (2000, 121) – «поля». Не согласны мы и с исследователями, не видящими здесь пропуска вообще, хотя в аккадской редакции действительно стоит только še-e-am G¹⁸GEŠT[IN – «зерно, вино» (KBo XXVIII 124 II 7).

⁹ Восстановления различны: «не сделали благополучными» (Sturtevant, Bechtel 1935, 186 f., 196; Дунаевская 1952, 256; Hout van den 1997, 195 f.; Goedegebuure 2006, 231), «стали нехороши, не уродились» (Witzel 1924, 49; Friedrich 1925, 8, Anm. 4; Hardy 1941, 208; Eisele 1970, 27; Liverani 1977, 106 sg.; Bryce 1980, 135; Koç 2007, 61), «не дали благоприятных знаменований» (Иванов 1977, 97), «не защитили, они покинули его руки» (Hoffmann 1984, 24 f.), «не уродились, он их испортил своей рукой» (Bernabé 2000, 156), «плохи будут» (Старостин 2000, 96). Пространство лакуны может вместить до 13 знаков, однако сохранившая данное место копия D показывает большой пробел между отдельными словами, заключая в лакуне стк. 7, аналогичной по размерам пробела, лишь 3 знака. Исследователи расходятся и в толковании формы ki-iš-ša-ri в конце фразы, которую можно понимать как дат.-местн. пад. ед. ч. kessar- «рука» или 3 л. ед. ч. наст. вр. мед. зал. kis- «случаться, происходить». На наш взгляд, более обоснованна глагольная интерпретация данной формы, поскольку для нее засвидетельствовано такое написание (Puhvel 1997, 193), тогда как существительное засвидетельствовано в данном написании только с сопутствующим энклитическим местоимением (Puhvel 1997, 161).

¹⁰ Исследователи обычно восстанавливают здесь два топонима: фрагментарно засвидетельствованный редакцией A  X-agga (Götze 1925, 5; Eisele 1970, 28 f.; Heinhold-Kramer 1977, 27; Bryce 1980, 135; Hout van den 1997, 196; Goedegebuure 2006, 231; Miller 2008, 577), Al(?)agga (Witzel 1924, 48 f.; Forrer 1926, 42), M(?)agga (Forrer 1926, 42), Ḫ/Zagga (Forrer 1926, 42; Hoffmann 1984, 26 f.; Klengel 1999, 74; Bernabé 2000, 156; Koç 2007, 62), Ḫazga/Zagga (Freu 2007, 127), Ḫartagga (Kümmel 1985, 467; Старостин 2000,

96) и фрагментарно засвидетельствованный редакцией D  X-la (Forrer 1926, 51; Hardy 1941, 208; Beal 1986, 426, n. 10; Kümmel 1985, 467), X-tila (Eisele 1970, 28 f.; Heinhold-Kramer 1977, 27; Bryce 1980, 135; Старостин 2000, 96), Matila (Hoffmann 1984, 26 f.; Hout van den 1997, 196; Klengel 1999, 74; Bernabé 2000, 156; Goedegebuure 2006, 231; Freu 2007, 127; Koç 2007, 62; Miller 2008, 577). Вместе с тем подсчеты числа знаков в строках предполагают величину лакуны в начале каждой строки редакции D в 11 знаков, что соответствует числу знаков, видимых в начале стк. 1 пассажа в редакции B и вынуждает нас, как и ряд исследователей (Sturtevant, Bechtel 1935, 186 f.; Hardy 1941, 208; Дунаевская 1952, 256; Иванов 1977, 97; Liverani 1977, 107; Beal 1986, 426, n. 10), предполагать здесь не более одного топонима. Несмотря на то что знак в KBo III 1 Vs. II 1 восстанавливают как AG со времен Грозного (Hrozný 1919, 106, ср. Figulla 1919, 2: ), он вовсе не похож на

такой знак стк. 14 там же, , что позволяет нам предполагать здесь чтение знака AL, который можно усмотреть в следах знака, предшествующего LA в редакции D с не меньшим успехом, чем TI. К тому же все предлагавшиеся нашими предшественниками варианты дают не самые частотные или вовсе незасвидетельствованные написания топонимов, тогда как наше предложение вполне удовлетворяет контексту и орфографической традиции.

ku-wa-at-ta ERÍN.MEŠ-uš p)a-iz-zi ne EGIR-pa Ú-UL SIG₅-in ú-e-eš-kán-ta¹¹ – «Страны же были ему враждебны: Алла¹², Гальмия, страна Адания, страна Арцавия, Саллапа, Пардувата и Аххула. Куда бы ни пошли войска в поход, они назад ничего хорошего не приносили».

Но для периода правления Аммуны нам известны и другие источники, прежде всего так называемая «Летопись Аммуны» (СТН 18), дошедшая в трех копиях – KUB XXVI 71, KUB XXXVI 98 b, c и KBo III 59, на первых двух из них интересующий нас текст следует за надписью Анитты, причем в лучше сохранившейся редакции занимает часть лицевой и оборотную сторону таблички KUB XXVI 71. Лицевая сторона KUB XXVI 71 содержит тот же текст, что оборотная сторона KUB XXXVI 98b (сткк. 20–24 первой из них соответствуют сткк. 7–11 второй). Этот текст составлен от имени «великого царя Аммуны» (имя царя присутствует на обеих табличках). Маленький фрагмент KBo III 59 1–10 воспроизводит этот же текст (его сткк. 5–10 параллельны сткк. 7–11 Rs. KUB XXXVI 98b). Однако нет полной уверенности в том, что к той же композиции относится и текст оборотной стороны KUB XXVI 71. В литературе высказывались большие сомнения относительно как единства текста оборотной и лицевой сторон KUB XXVI 71, так и их атрибуции. Противники этого единства говорят о различии между лицевой и оборотной стороной KUB XXVI 71 в стиле¹³, граммати-

¹¹ Текст приводится по лучше сохранившей данный пассаж редакции KUB XI 5 (= D) Vs. 14–17 с восстановлениями по KBo III 1 (= A) Vs. II 1–4, KUB XI 1 (= B) II 7–10 и KBo XII 5 (= F) Vs. II 2–4.

¹² В настоящей работе не обсуждаются вопросы локализации упоминаемых топонимов. Это связано с общим состоянием изученности хеттской географии. Несмотря на обнаружение в последнее время новых хеттских провинциальных архивов, вызвавших ряд дополнительных отождествлений хеттских топонимов, локализация некоторых упоминаемых нами городов по-прежнему зависит от одного из главных вопросов хеттской географии – локализации стран Пала и Туманна, различным образом решаемого в отечественной и зарубежной хеттологии. Выдвинутая в Garstang, Gurney 1959, 30 f. восточная локализация этих стран (бассейн верхнего Кызыл-Ирмака или восточнее) в зарубежной науке поддерживалась позднее лишь Ф. Корнелиусом, тогда как западная (к западу от нижнего Кызыл-Ирмака) возобладала и сейчас рассматривается в ней как единственная, ср. Monte del, Tischler 1978, 298; Monte del 1992, 118; Hout van den 2004, 191. В то же время в отечественной науке после ряда исследований (Капанцян 1954; Гиоргадзе 1960; 1961, 175, 193) возобладала восточная локализация, притом что в более поздних работах (ИДВ 1988, И.М. Дьяконов, Н.Б. Янковская, В.Г. Ардзинба, гл. II, Хеттское царство и Эгейский мир¹²⁴; ИВД 2002, А.А. Немировский, А.Д. Никитина, З.В. Сердитых, Приложение к разделу II «Передняя Азия», 675) признается возможность обеих (в том числе одновременно – в этом случае речь шла бы о двух одноименных парах областей). Однако детальная проработка локализации всех относящихся к походам Аммуны топонимов осуществлялась только в рамках западной локализации Палы, что говорит о необходимости посвятить вопросу географии походов Аммуны отдельную работу.

¹³ Э. Форрер (Forrer 1926, 30*), впервые издавая KUB XXVI 71, определил характер таблички как собрания древнехеттских исторических текстов, по стилистическим данным объявив текст после надписи Анитты (СТН 1) на лицевой стороне указом неизвестного царя, а текст на оборотной стороне (в виду упоминания там виночерпия по имени Хаттусили) – летописью Лабарны, возможно, представляющей часть того же повествования, что и «Повесть о Цальпе». В отношении более полно реконструируемого теперь текста оборотной стороны с большим основанием можно говорить о признаках анналов (Martino de 1999, 70, n. 8), слабо засвидетельствованных на лицевой стороне, у которой и другие современные исследователи отмечают черты указа и наставительный характер (Monte del 1993, 9, n. 6; Marazzi 2007, 498).

ческом лице¹⁴ и географии событий¹⁵. Весомым аргументом против единства текста является, казалось бы, и хронологическая рубрикация оборотной стороны: в стк. 10 ее четвертой колонки начинается повествование о событиях «второго года», а еще через 4 строки – о третьем годе. Если относить лицевую сторону к тому же тексту, то, по оценке С. де Мартино, получится, что событиям 1-го года в нем отводится 150–200 строк (две колонки лицевой стороны, третья и часть четвертой колонки оборотной), что представляется С. де Мартино странным на фоне краткости сообщений оборотной стороны о 2-м годе¹⁶. В отношении атрибуции оборотной и лицевой стороны противники их единства расходятся: более ранние исследователи не считали героем летописи Аммуны, поскольку его имя не фигурировало на известных до 1938 г. фрагментах текста¹⁷. В дальнейшем несходство характера летописи с освещением правления Аммуны в «Указе Телепину» как времени поражений заставило сторонников единства обсуждаемого текста предполагать в качестве автора летописи другого Аммуны¹⁸, а противников – видеть в качестве героя повествования оборотной стороны какого-то царя первой половины XV в. до н.э.¹⁹ или самого Телепину²⁰. Кроме того, исследователи, сомневающиеся в единстве текста²¹, критически подходят и к признанию авторства Аммуны для текста лицевой стороны²². Сторонники единства текста и авторства Аммуны, считая, что

¹⁴ А. Арки (Archi 1969, 12, n. 17) считает, что лицевая и оборотная стороны KUB XXVI 71, будучи составлены в разном лице, не могут быть частями одного документа, а определить характер части, относящейся к Аммуне, невозможно из-за ее фрагментарности.

¹⁵ Лицевая сторона KUB XXVI 71 не сохранила топонимической информации в отличие от оборотной. Авторы, оспаривающие единство текстов Vs. и Rs. KUB XXVI 71, сравнивают топонимы, упоминаемые на оборотной стороне, с данными «Указа Телепину» о географии походов Аммуны и считают, что они относятся к разным областям, заключая отсюда, что царь, о котором идет речь на оборотной стороне – не Аммуна. Клингер (Klinger 1995, 90) сомневается в принадлежности оборотной стороны KUB XXVI 71 к летописи Аммуны, полагая, что ничто не говорит в пользу этого, а действие происходит в землях касков, и упоминаемое море – Черное. С. де Мартино (Martino de 1999, 80 sg.; 2003, 83) считает, что топонимические данные оборотной стороны свидетельствуют о действиях царя, о котором там сообщается, на севере и в центре Анатолии, в тех областях, где по сведениям «Пространных анналов Мурсили II» побывал Телепину, с которым С. де Мартино соответственно и отождествляет царя – протагониста повествования оборотной стороны.

¹⁶ Martino de 1999, 71.

¹⁷ Э. Форпер и А. Гетце (Forrer 1926, 30*; Götze 1933) сближали часть, не относящуюся к надписи Анитты, особенно оборотную сторону, с «Повестью о Цальпе» (СТН 3).

¹⁸ Х. Оттен, который впервые отнес к композиции, представленной уже известным фрагментом «Летописи Аммуны» KUB XXVI 71, новонайденные KUB XXXVI 98b Vs. и KUB XXXVI 98c Rs. (Otten 1938, 45) и считал последнюю целиком занятую летописью Аммуны (Otten 1951, 41), видел в этом Аммуне некоего царя, правившего в период между Аниттой и Хаттусили I и отличного от Аммуны «Указа Телепину», в виду того факта, что на табличке наша летопись следует за копией надписи Анитты, а также из-за усматриваемых Х. Оттенем географических расхождений летописи с данными об Аммуне «Указа Телепину» (Otten 1966, 345, Anm. 28).

¹⁹ Forlanini 1977, 215; Klinger 1995, 90, Anm. 62.

²⁰ Martino de 1999, 80 sg.; 2003, 82 sg.

²¹ Kammenhuber 1958, 143, Anm. 37.

²² А. Камменхубер (Kammenhuber 1958, 144, Anm. 41) считает, что легитимизирующее выражение «Я взошел на трон моего отца» (стоящее на лицевой стороне) не подходит для Аммуны «Указа Телепину», поскольку тот был отцеубийцей, однако этот аргумент теряет силу, если считать текст составленным позднее сторонниками Аммуны или плодом официальной версии царя, не признававшей факта совершения им отцеубийства.

отсутствие имени царя на оборотной стороне KUB XXVI 71 допускает сомнения в ее принадлежности к «Летописи Аммуны» и что видеть в Аммуне «Летописи» и в Аммуне «Указа Телепину» разных царей не основательно²³, приводят в пользу соотнесения оборотной стороны со временем Аммуны «Указа Телепину» такие аргументы, как упоминание на оборотной стороне города Пардувата и вельможи Лилли, упоминавшихся еще в относящейся примерно к эпохе названного Аммуны части исторического введения «Указа Телепину»²⁴, а также стиль повествования²⁵. С другой стороны, С. де Мартино считает, что упоминание Лилли говорит скорее в пользу атрибуции текста Телепину, поскольку, согласно «Указу Телепину», Лилли ведет себя преданно по отношению к нему и не связан с Аммуной²⁶.

Как видим, единство или несходство стиля различных частей документа с равным успехом используют в качестве аргумента сторонники противоположных точек зрения. В таком случае можно не считать данный аргумент решающим в вопросе о возможной принадлежности рассматриваемых пассажей к различным текстам, тем более, что признаки исторического нарратива демонстрируют как лицевая, так и оборотная стороны KUB XXVI 71, тогда как характер царского указа для лицевой стороны вовсе не очевиден – не видны ни адресаты указа, ни обращение к ним, ни характерная лексика, ни сами цели указа²⁷. Что касается различий в грамматическом лице (на лицевой стороне повествование ведется от имени царя, говорящего о своих действиях в первом лице: KUB XXVI 71 Vs. I 20–21, тогда как на оборотной стороне о действиях царя говорится в третьем лице: KUB XXVI 71 Rs. IV 9, 14), то этот аргумент кажется на первый взгляд более существенным. Однако упоминание царя в KUB XXVI 71 Rs. IV 9 находится в лакуне, а глагол, описывающий действия царя в KUB XXVI 71 Rs. IV 14, записан аккадограммой *IŠ-BAT* (третье лицо) вместо *AŠ-BAT* (первое лицо), что можно объяснять и как неточность, допущенную на чужом писцу языке²⁸, и как еще одно проявление особенностей богазкёйского аккадского, наблюдаемых уже в тексте летописи Хаттусили I (СТН 4)²⁹. География текста, на

²³ Schuler 1965, 25, Anm. 82; Hoffner 1980, 305.

²⁴ Schuler 1965, 26, Anm. 84.

²⁵ В работе Hoffner 1980, 306 отмечается единство текста (лишенного элементов бравადы и являющего лучший образец летописания по стилю до Мурсили II) по отношению к небезуспешной деятельности царя.

²⁶ Martino de 1999, 79 sg.; 2003, 82 sg.

²⁷ О терминологии и других атрибутах жанра указа см. Marazzi 2007, 490–496 (исследователь выстраивает парадигму, но не показывает вписанность в нее всех относимых им к этому жанру текстов) и Haas 2006, 60.

²⁸ В богазкёйском аккадском отмечаются случаи, когда форма третьего лица используется в значении первого лица, в том числе для глагола *šabātu* (Labat 1932, 66 sq., 194 sq.).

²⁹ На наш взгляд, в аккадской редакции летописи Хаттусили I чередование глагольных форм первого и третьего лица, относящихся к одному и тому же деятелю, можно объяснять как средство топиализации. К примеру, в предложении *iš-tu URU Ul-lu-um it-tù-ra-am* (21) *a-na URU Šal-la-aḫ-šu-wa it-tá-la-ak URU Šal-la-aḫ-šu-wa šu-ú-ma i-ša-tá-am* (22) *it-ta-dì-in ù šu-nu a-na IR.MEŠ-ti-ia it-tu-ru a-na URU KÙ.BABBAR-ti at-tù-ra-am* – «Из Уллу́мы (он) возвращался, (21) в Салахсу́ву (он) пошел, Салахсу́ву эту́ огню (22) (он) предал, а эти в рабство ко мне обратились, и в Хатти́ я вернулся» (КВо X 1 Vs. 20–22) деятель один и тот же для *itturam*, *ittalak*, *ittadin* и *atturam* (это сам царь, от лица которого ведется повествование), но в первых трех случаях глагол выписан в третьем лице, и лишь кульминационное *atturam*, завершающее предложение и описание года (что ощущается особенно остро, поскольку и в начале предложения употреблен тот же глагол) стоит в первом лице. В одном случае это явление обнаруживается и в хеттских редакциях анналов Хаттусили: [(I-N)A URU Ša-na-u-i-

наш взгляд, также не говорит непременно в пользу авторства Телепину, поскольку в анналах Мурсили II о Телепину сказано: nu KUR^{URU}TA-PA-PA-[NU-WA/7' wa-ar-nu-] nu-un nam-ma I-NA^{URU}HA-TI-IN-ZU-WA ŠA^dZi-it-ḫa-ri-ia [URU-ri pa-a-un/8' nu a-pát-ta-i]a KUR-e ar-ḫa wa-ar-nu-nu-un nam-ma I-NA^{URU}HA-TI-EN[-ZU-WA-pát/9' še-šu-un nu ki-e-d]a-aš A-NA KUR.KUR.MEŠ IŠ-TU U₄-MI¹Te-li-pi-n[u-uš LUGAL.GAL ku-it/10' LUGAL.GAL KUR^{URU}KÜ.BABBAR-TT] Ú-UL ku-iš-ki a-ar-<aš>-ki-it – «и я сжег страну города Тапапанува, затем я пошел в Хатинцу – город Цитхари, и там я страну напроочь сжег, затем в городе Хатинцу я остался, и в эти страны со дней Телепину, великого царя, никакой великий царь страны города Хатти не приходил» (KUB XIX 39 Vs. II 6–10). Речь здесь идет о пребывании Телепину в этих странах, но не обязательно именно о военной его активности в данном регионе. Кроме того, такая активность не мешала бы действовать в тех же местах и другим царям. Между тем список стран, воевавших с Аммуной, приводимый в «Указе Телепину», имеет схождения как раз с географией KUB XXVI 71 Rs. IV, в частности, оба источника упоминают город Пардувату.

Аргумент, основанный на несоразмерности объема описаний 1-го и 2-го годов, получающейся при признании единства обсуждаемого текста, оказывается не имеющим силы, если обратиться для сравнения к другим древнехеттским летописям. Так, в летописи Хаттусили I описание 5-го года походов занимает всего 1,5 строки (KBo X 1 Vs. 29–30), а 6-го года – 42 строки (KBo X 1 Vs. 31 – Rs. 25) в аккадской редакции, что соответствует 3,5 строкам (KBo X 2 Vs. II 7–10) и 86 (KBo X 2 Vs. II 11 – Rs. III 42) в хеттской версии³⁰. Далее, и при единстве текста нет необходимости относить к событиям 1-го года 150–200 строк, как делает де Мартино, поскольку отколотая верхняя часть лицевой стороны должна была содержать еще примерно 20 строк надписи Анитты, а допустив, что скол внизу лицевой стороны уничтожил еще около 5 строк (судя по толщине таблички), мы получим для вместе взятых преамбулы и описания 1-го года Аммуны (KUB XXVI 71 Vs. I 20 – Rs. IV 9) 5 + 5 + 49 + 49 + 5 + 9 = 122 строки. Это приближает нас к вышеуказанным соотношениям освещения разных лет в летописи Хаттусили I, а значит, может считаться допустимым для единой летописи Аммуны, особенно учитывая вероятную подробность описания нелегкого пути Аммуны к осуществлению власти³¹. Неупоминание имени царя Аммуны на оборотной стороне KUB XXVI 71 также едва ли говорит против ее атрибуции Аммуне с лицевой стороны той же таблички, поскольку и в летописи Хаттусили I имя царя приводится лишь в преамбуле (KBo X 2 Vs. I 1)³² и колофоне (KBo X 2 Rs. IV 2) хеттской версии, вовсе не встречаясь в аккадской;

it-ta pa-it ša-an na-at-ta / [(ḫar-n)i-ik-ta] nu ut-ni-e-eš-še-et ḫar-ni-ik-ta / [nu-kán (ÉRIN.M)]EŠ 2 AŠ-RA a-ša-an-du-la-an-ni da-<la>-aḫ-ḫu-un – «в Санавитту он пошел, и ее не / разрушил он, а страны ее он уничтожил. / И войска в двух местах гарнизонами я разместил» (KBo X 2 Vs. I 4–6). Объяснение этого явления задачами топикализации представляется предпочтительным по сравнению с альтернативным предположением о механической компиляции различных источников во всех подобных случаях (Schuler 1987, 69; Haas 2006, 33).

³⁰ Хотя допустимо предположить, что упоминание о начале 7-го года попало в лакуну, как допускается в Cornelius 1959, 292, Anm. 2.

³¹ В самом начале текста говорится о его не единоличном, а зависимом правлении, выраженном формой manijaḫḫaḫḫati (KUB XXVI 71 Vs. 21), ср. прим. 46, далее сообщается, что он становится настоящим царем лишь после определенных действий (KUB XXXVI 98c 5).

³² Согласно ряду авторов (Otten 1958, 78, Anm. 12; Melchert 1978, 7; Carruba 1992, 83; Miller 1999, 37; Martino de 2003, 30, n. 75), в хеттской версии это новохеттская вставка, вероятно, эпохи Хаттусили III.

в нашем же случае имя царя стоит в преамбуле, а колофон утрачен. Упоминание Лилли также больше говорит в пользу атрибуции текста Аммуне, нежели Телепину, поскольку в нашем тексте Лилли упоминается в должности DUMU É.GAL-iš «сын дворца» (KUB XXVI 71 Rs. IV 19), что причисляет его к служащим низшего ранга (appizziš)³³, тогда как в начале правления Телепину его уже относят к служащим высшего ранга (hantezzijaš) (KBo III 1 + Vs. II 22), что свидетельствует о его продвижении по служебной лестнице в период от Аммуны до Телепину³⁴. Кроме того, на наш взгляд, оборотная сторона KUB XXVI 71 содержательно перекликается с описанием правления Аммуны § 20–21 «Указа Телепину», в частности, в формуле «зерно, вино, быков и овец», представляющей собой развитие характерного еще для времен Мурсили I обозначения добычи врагов Хатти хурритов – «зерно, хлеб и вино» (ср. СТН 12 I Vs. I 3, СТН 13 I Rs. II 31). По всем этим причинам мы относим к «Летописи Аммуны» и оборотную сторону таблички KUB XXVI 71. Приведем транслитерацию и перевод всех фрагментов источника:

KUB XXXVI 98b Rs.³⁵

7' UM-MA³⁶]¹Am-mu-ú-na LUGAL.GAL

8' ma-a-an-ša-an A-NA ^{GIŠ}GU.Z]A³⁷ A-BI-IA e-eš-ḫa-ḫa-ti na-pa ut-ni-mi-it³⁸ ma[(-ni-ia-a)]ḫ-ḫa-aḫ-ḫ[a-ti

9' na-at(?) A-NA DUMU.MEŠ-IA(?)³⁹ ḫe-]en-ku-un šu-me-eš ma-ni-ia-aḫ-ḫi-eš-ki-it-tin nu a-p[(i)-i(a-p)át M(U.K)A]M-ti[

³³ Гиоргадзе 1991, 110.

³⁴ Ср. Forlanini 2010, 125, n. 52, хотя автор считает аргументами в пользу атрибуции оборотной стороны Телепину (а не Аммуне), получающееся в противном случае различие в объеме освещения событий 1-го и 2-го года, а также расхождение между победным характером сообщений на оборотной стороне и освещением политики Аммуны в «Указе Телепину» как неудачной.

³⁵ С восстановлениями по KUB XXVI 71 Vs. и KBo III 59.

³⁶ Восстановление согласно всем работам начиная с Kammenhuber 1958, 144, Anm. 41 (кроме Stipich 2008, 255). Отметим, что так как X. Оттен (1938, 45, Anm. 4) насчитывал в лакуне около семи знаков, А. Камменхубер предполагала наличие после UM-MA еще (X), который был принят за титул Tabarna в Carruba 1974, 84. А. Арки (1969, 12, n. 17), напротив, считает вертикальный клин не личным детерминативом, а окончанием предыдущего знака: [UMM]A.

³⁷ Восстановление (начиная с Friedrich, Kammenhuber, Hoffmann 1984, 100 и Güterbock, Hoffner 1989, 164) основывается на параллели с описанием восхождения на престол Телепину в «Указе Телепину», см. СТН 19: KBo III 2 Vs. II 16: ma-a-an-ša-an ¹Te-le-pi-nu-uš I-NA ^{GIŠ}GU.ZA A-BI-IA e-eš-ḫa-at – «когда я, Телепину, на трон моего отца сел». Ранее по аналогии с этой фразой и в нашем тексте восстанавливали предлог INA (Riemschneider 1971, 92, Anm. 64; Ishida 1977, 16, n. 76; Beckman 1983, 27), однако мы, как и в работах Güterbock, Hoffner 1989, 164; Martino de 1999, 73; Stipich 2008, 255; Hout van den 2009, 85, предпочитаем здесь ANA, поскольку в нормальном аккадском словоупотреблении (Civil, Gelb, Oppenheim, Reiner 1971, 590 f.) и в большинстве подобных хеттских контекстов, за исключением «Указа Телепину», данное выражение требует именно предлога ANA (Friedrich, Kammenhuber, Hoffmann 1984, 105 f.).

³⁸ KUB XXVI 71 Vs. 21: ut-ni-e ḫu-u[-ma]-an.

³⁹ Ненадежное восстановление (Güterbock, Hoffner 1989, 164). С. де Мартино (1999, 73) восстанавливает только A-NA DUMU.MEŠ-IA(?), а Т. ван ден Хаут (2009, 85 f.) отказывается от восстановлений в данной строке слов, предшествующих henkun, но подразумевает среди них ANA при переводе. В Stipich 2008, 255 восстановлена вся фраза вслед за Hittite Dictionary of the University of Chicago, причем сомнение выражается только в отношении nāt.

10' e-e]p-pu-un⁴⁰ GIŠ.ḪUR-mi-it-ta u-uḫ-ḫu-un nu-uš-ša-a[(n)

11']-un A-NA GIŠ.GIGIR-ia-kán GIŠ.GIGIR me-ik-ká[(n ne-eḫ-ḫu)-un ku-un-na-az⁴¹

12' ne-eḫ-ḫu-u(n GÜB-la-a)⁴²]z me-ik-ku-uš ne-eḫ-ḫu-un Ḫi-lam-ni-ma[

⁴⁰ Восстановление принято начиная с Friedrich, Kammenhuber, Hoffmann 1984, 48. Нельзя, однако, исключать и форму здесь ka]r-pu-un, дающую тот же смысл.

⁴¹ Мы предлагаем восстановление ku-un-na-az вместо ZAG-na-az (Beal 1992, 96 n. 348) или ZAG-az (Martino de 1999, 74), исходя из того, что оно засвидетельствовано в находящейся на той же табличке сборника надписи Анитты KBo III 22 Rs. 79, хотя его и нет в дошедших копиях сборника KUB XXVI 71 Vs. 19 (-a]z) и KUB XXXVI 98b Rs. 6 (xxx), тогда как употребление знака ZAG не встречается в обеих надписях. Употребление силлабографического kunnaz «справа» при всегда логографическом написании GÜB-la-az «слева» допустимо, хотя и не распространено (KUB XXXII 49a II 20–21: [nu-z]a LU AZU GÍR-an GÜB-la-az da-a-i ku-un-na-az-ma-kán/ [DUG a]ḫ-ru-u-uš-ḫi-ia-az GIŠ.ERIN ša-ra-a da-a-i – «И маг слева берет нож, а справа же берет кедр из курильницы»; ср. еще примеры: Puhvel 1997, 246 f.

⁴² Восстановление по KBo III 59 4 начиная с работы Josephson 1972, 211. Некоторые трудности с точным размещением знаков фразы kunnaz (mekkus) nehun GÜB-la-az mekkus nehun связаны с различным делением абзацев в разных копиях текста, поскольку в KBo III 59 разделительная черта явно проходит после окончания данной фразы (]-un) в стк. 5, тогда как в KUB XXXVI 98b в последнюю лакуну завершающей абзац стк. 11 следует помещать около 8 знаков (по сопоставлению с наиболее полно и надежно реконструируемой стк. 8), чему удовлетворяет наша реконструкция. Некоторые авторы (Güterbock, Hoffner 1989, 357; Beal 1992, 96 n. 348 и Martino de 1999, 74) считают me-ik-ká[(n ne-eḫ-ḫu)-un последними словами абзаца в KUB XXXVI 98b, однако в этом случае в первой лакуне стк. 12 необходимо разместить 13,5 знаков по реконструкции Биля ([ZAG-na-az me-ek-ku-uš ne-eḫ-ḫu-u(n GÜB-la-a)]z) или 8,5 знаков по реконструкции де Мартино ([ZAG-az ne-eḫ-ḫu-u(n GÜB-la-a)]z), тогда как в сткк. 8 и 9 в начальной лакуне восстанавливаются 9,5 и 8 знаков соответственно. Поскольку мы предпочитаем восстанавливать kunnaz в силлабографическом написании (см. прим. 41), это слово не уместится в начале стк. 12, тогда как в стк. 11 оно точно занимает все оставшееся в лакуне после me-ik-ká[(n ne-eḫ-ḫu)-un пространство. Учитывая же размеры знаков, восстанавливаемых нами в стк. 12, они также займут все пространство лакуны, поэтому предполагавшиеся допущения каких-либо знаков перед ne-eḫ-ḫu-u(n GÜB-la-a)]z (ср. Josephson 1972, 211: xxx?), на наш взгляд, излишни. Что касается черты, разделяющей параграфы, то, если С. де Мартино (1999, 74, n. 32) считал ее нанесенной неверно в KBo III 59, мы, напротив, видя в разреженном интервале между знаками KBo III 59 5 несомненный признак логического завершения абзаца, не можем усмотреть намеков на таковой в KUB XXXVI 98b Rs. 11–12, а потому допускаем здесь оплошность писца, который на той же табличке в завершающей абзац строке KUB XXXVI 98b Vs. 9', судя по всему, не оставил места для логически завершающего предложение и известного по другим редакциям ú-da-aḫ-ḫu-un, ср. Neu 1974, 14, Anm. 27.

Есть и другие основания считать копию KBo III 59 более близкой к протографу. Так, если датировать ее по палеографическим признакам, то среди имеющихся в сохранившемся фрагменте KBo III 59 характерных знаков AZ, E и AḪ единственно показывающий существенные изменения в период с конца XIV по XIII в. до н.э. знак AḪ + демонстрирует более ранний тип начертания, чем на KUB XXXVI 98b (в более поздних начертаниях этот знак дает сдвиг соответствующего элемента вправо, ср. Starke 1985, 110, 219; классическое издание по хеттской палеографии Rüster 1972, 24 демонстрирует этот сдвиг в начертании знака № 261 на примере близкого к KBo III 59 в молитвах Мурсила II [ст. IX] и Пудухепы [ст. X] и близкого к KUB XXXVI 98b в договоре Арнуванды III с Исмериккой [ст. VII – о возможной датировке см. Немировский, Александров 2007, 129, прим. 205] и инструкции Арнуванды градоначальнику [ст. VIII], приведенной в позднехеттской копии по датировке Майнцского хеттологического портала). Написание ne-eḫ-ḫu-un в обеих копиях, позволившее Э. Ною (Neu 1974, 39) отнести запись KUB XXXVI 98b к XIII в. до н.э., на

13' gi(?) -im(?) -r]a-aš⁴³ *LI-IM* ne-eḫ-[ḫ]u-un Û UGULA *LI.MEŠ*⁴⁴[(ne-eḫ-ḫu-un)
 14']x-it KÙ.G[*I-i*]t AN.NA-it URUDU-it-t[(a)
 15']x-u[n X-i(t(?) LUG)]AL M[(*Í.LUGA*)]L DU[MU.M]EŠ LUG[AL-ya(?]
 16' n(e-e-m)i
 17' -(pu-)

7' Так (говорит)]Аммуна, великий царь

наш взгляд, не является твердо датирующим признаком, поскольку зафиксировано и в безусловно среднехеттском письме НКМ 19 22, найденном в Машат-Хююке и отправленном хеттским царем, что свидетельствует о практике подобного написания в столице уже в среднехеттский период. Наконец, для КВо III 59, в отличие от других дошедших копий летописи Аммуны, не засвидетельствованы признаки таблички-сборника (тип документов, порожденный нуждами читателей хеттских библиотек, а потому появившийся, вероятно, лишь в XIII в. до н.э., см. Mascheroni 1988, 143), хотя палеографические данные сближают с КВо III 59 табличку-сборник KUB XXVI 71.

⁴³ Некоторые авторы (Josephson 1972, 211 и Houwink ten Cate 1984, 61, 77, n. 34) восстанавливали здесь ANŠE.KUR.R]A-aš *LI-IM* («конно-колесничную тысячу»; ANŠE.KUR.RA «конь» во мн. ч. значит и «кони», и «конные = колесничные упряжки»), причем последний обосновывал это пониманием данного выражения как обозначения подразделения с учетом упоминания в той же строке тысячника и интерпретации им выражения *LI-IM ŠE-RI* как аналогичного подразделения пехоты. Бил (Beal 1992, 96 f., n. 348), отрицая последнюю интерпретацию как необоснованную, предложил восстановление gi-im-r]a-aš *LI-IM* («тысячу полевых воинов»), поддержанное де Мартино (1999, 74). Отметим, однако, что заявленное Билом в качестве полной параллели выражение 1 SIG₇ gi-im-ra-aš ERIN.MEŠ-ŠU из анналов Тудхалии KUB XXIII 26 III 5 таковым не является, так как здесь числительное занимает нормальное для хеттского препозиционное положение (ср. Hoffner, Melchert 2008, 165), тогда как постпозиционное положение *LI-IM* в нашей фразе говорит в пользу его понимания не как числительного «1000», а как нарицательного обозначения боевого подразделения «тысяча, полк» (а восстановление ANŠE.KUR.RA возможно независимо от этого). Остальные хотя бы теоретически допустимые по смыслу силлабические (см. обратный словарь Jin Jie 1994, 16 f.) и логографические (см. список Rüster, Neu 1989, 209, № 233) восстановления: zizzimara- (служители культа из города Цицимара, Tischler 2001, 209), hippara- («связанный человек», для которого, впрочем, не засвидетельствовано подобное написание, Puhvel 1991, 316 f.), westara- («пастух», силлабическое написание которого является гапаксом, Kloekhorst 2008, 1008), kewirra- (хурритское соответствие LÜ.MEŠŠU.GI, Tischler 2001, 78), kuera- («поле, территория», соответствующее по значению, хотя и не по происхождению, gimra-, ср. Айхенвальд, Баюн, Иванов 2008, 223 сл., 245 сл., и встречающееся в военных контекстах, ср. Puhvel 1997, 216, в том числе в древнехеттском КВо XXII 7 5', см. подробнее Шелестин 2009, 162, прим. 373, но все же не засвидетельствованное в соседстве с *LI-IM* и вообще в родительном падеже), uhura- (также обозначение поля, но, вероятно, редкая лексема, Tischler 2001, 184), IM.KUR.RA «восток» (что дало бы «восточную тысячу») и NAM.RA «депортированный» (депортированных не использовали в качестве воинов, за исключением эпизода с Туккамой при Мурсили II, см. Чернышева 1986, 73, с прим. 46) – подходят намного меньше.

⁴⁴ КВо III 59 6: *LI-IM.MEŠ*. Стоит отметить сложности такого соотнесения копий текста в этом месте (вслед за Josephson 1972, 211), связанные с тем, что текст КВо III 59, показывая в достаточно надежно реконструируемых сткк. 3–4 около 15 знаков ширины таблички, должен в соответствии с данным восстановлением вмещать здесь большее число знаков, как и в других местах данного абзаца.

8' Когда на тро[н] моего отца я сел, и затем страной моей⁴⁵ уп[ра]вл[ял]⁴⁶ я,
9' и ее моим детям(?) раз]делил я: «Вы правьте!». И в то[т г]о[д]
10' в]зял я, и мою деревянную табличку⁴⁷ я увидел, и [
11']..ал я, к колеснице ж[е] больше колесниц я послал, справа

12' я послал, слев]а больше⁴⁸ я послал. (К) *хиламмару*⁴⁹ же[
13' (воинов) поле]вых⁵⁰ тысячу⁵¹ я пос[л]ал, и тысяцкого⁵²[(я послал)
14'].. золот[о]м, оловом и медь[ю
15']..а[л (... (тв. пад.?) ца)]рь, ц[(ариц)]а [и(?)] де[т]и цар[я
16' (...)
17' (...)
KUB XXXVI 98c
1]х х[
2 -]un nu-mu DINGIR.MEŠ[

⁴⁵ KUB XXVI 71 Vs. 21: всей страной.

⁴⁶ Güterbock, Hoffner (1989, 164) и Stipich (2008, 255) предлагали здесь перевод «распределил», на что де Мартино (1999, 73, п. 24) справедливо заметил, что странно предполагать различные значения для одного глагола в соседних строках – «я распределил» vs. «вы правьте» – и предложил перевод «я взял власть». Puhvel (2004, 46) предлагает в обоих случаях переводить глагол как «располагать, распоряжаться», хотя в первом контексте сохраняет подтекст распределения. Hout van den (2009, 86) близок де Мартино, переводя *manijahhun* как «я управлял». В данном случае нам ближе понимание де Мартино, поскольку распределение земель не является основной темой данного абзаца. К тому же, как замечено в Rieken 1999, 121, Anm. 548, глагол из стк. 7' является вторичным образованием *manijahḥae-* от отглагольного имени *manijahḥai-* «управление», а потому не может иметь значение омонимичного глагола *manijahḥ-* «разделять». Стоит отметить, что обычно употребление глагола *manijahh-* в значении «управлять» предполагает не правление царя в стране Хатти, а передачу им толики этой власти своим родственникам или чиновникам на определенной территории (Güterbock, Hoffner 1989, 165 f.).

⁴⁷ GIŠ.ḪUR – покрытая воском деревянная табличка, предназначенная для записей анатолийскими иероглифами (писали ли ими сначала по-хеттски или по-лувийски, сказать нельзя, Yakubovich 2008, 30) и, возможно, клинописью, ср. Иванов 2001, 42, 234. По мнению некоторых авторов, этот термин относится только к иероглифическим текстам, см. Landsberger 1948, 109 f., Anm. 258; Bossert 1952, 172–173. О предназначении и содержании текстов на деревянных табличках см. также Güterbock 1939, 34–35; Archi 1973, 210, п. 7; Hoffner 1980, 285–286 с коррекцией Hoffner 2009, 50; Hagenbuchner 1989, 7, Anm. 7. На них велись повседневные записи хеттской канцелярии, фиксировались ритуалы в Киццувадне, отправляли и письма, написанные на таких табличках.

⁴⁸ В данной фразе традиционная оппозиция «правое – левое» восстанавливается в соответствии с обычным хеттским порядком, когда действие справа совершается раньше, чем слева, см. Ардзинба 1982, 134. Вместе с тем, поскольку палеография не позволяет восстанавливать *mekkus* «больше» в KUB XXXVI 98b при действии, совершаемом справа, возникает затруднение, разрешаемое возможностью такого восстановления в KBo III 59.

⁴⁹ Портал, обычно вестибюль с 2 пилонами и 3 пролетами для доступа в основное архитектурное сооружение любого назначения, см. Аракелян 1978. Де Мартино (Martino de 1999, 75) переводит «к portalу».

⁵⁰ Или: колесничных упряжек. О данном восстановлении см. прим. 43.

⁵¹ Видимо, обозначение не собственно числа, а боевого подразделения, см. прим. 43.

⁵² «Предводитель тысяч», военный чин, где, судя по наличию постпозитивного детерминатива множественного числа MEŠ, под «тысячей» понимается боевое подразделение, группировка, ср. прим. 43 и Hoffner 2007, 377.

3]e-ep-pu-un nam-ma[
 4]I-NA KUR ^{URU}Ḫa-at-ti[
 5]EGIR-pa LUGAL-uš e-eš-ti lam-m[a-
 6 -u]š a-pu-u-un-na *Ú-UL* ku-iš [
 7]x ši-ia-an-te-eš LÚ.MEŠ-ŠU wa-ar-x[

8]x-ḫi-iz-za-an-na KUR ^{URU}Ka-pí-ru-u[-ḫa
 9]x-ti-ia-an ḫar-ta na-an x[
 10]x nu LUGAL.GAL pa-a-un nu ḫar-ka[
 11]a nu ^{URU}E-me-e-me-ia-an a[-
 12]x-ni ^{URU}E-me-e-me-ia-aš[
 13]a-ša-an-du-l[a-
 14]x ma-al-ke-eš-[
 15]x-ia-an URU[
 16] x[
 1]...[
 2 ..]ал, и мне боги[
 3]я сделал, и тогда[
 4]в страну Хатти[
 5]после этого ты⁵³ – царь», – наз[вали
 6 ..]. и того никто [
 7].. подавленные его люди...[

8]...страна Капирух[a
 9]...он держал, и его..[
 10].. и я, великий царь, пошел, и поражен[ие нанес
 11].. и (город) Эмемею ..[
 12]...Эмемея[
 13]гарниз[он
 14].. шерстяную пр[яжу
 15]... город[
 16] ..[
 KUB XXVI 71 Rs. III
 1' па-[
 2' а-[
 3' x[
 KUB XXVI 71 Rs. IV
 1'] x-l[i
 2' KUR ^{URU}Ḫa-a]t-ti ku-i-e[-eš
 3' ú-]te-eš-kir nu-uš a-pí-[e-
 4' ^{URU}Ti]-pí-ia ú-e-mi-ia-at n[u
 5']-i-ta-it ^{URU}Ti-pí-ia-ma 3 ME ÉRIN.MEŠ a-ša-[an-du-la-aš

⁵³ Cp. Friedrich, Kammenhuber, Hoffmann 1984, 93. Форма редкая, см. Hoffner, Melchert 2008, 188.

6']Za-ḥa-ra-du-uš⁵⁴ ¹Za-ḥ[a]-re-eš-ša tar-na-an-te-eš₁₇⁵⁵ [e'-šir'
 7' ḥal-ki-in(?) n]u ^{GIŠ}GESTIN-an GU₄.ḪI.A-un UDU.ḪI.A-un ma-ni-ia-aḥ-ḥi-eš-k[ir
 8' ku-un-na ^URUḤa-aš-pí-na ku-un-na ^{URU}Pár-du-wa-ta ar-za-na-[
 9' LUGAL-uš(?)]-š]a EGIR-pa ^{URU}Ḥa-at-tu-ši ^{URU}TÚL-na ú-it

10' *I-NA* M]U.2.KAM ¹Ḥa-at-tu-ši-li-iš GAL GEŠTIN ^{URU}Ta-ak-ku-mi-ša' x⁵⁶[
 11' GU₄.ḪI.A-ŠU-]NU UDU.ḪI.A-ŠU-NU na-an-ni-ir nu a-p[u-]uš-ša ^{URU}Pár-du-wa-ta[
 12' nu ^{UR}]Uš-aḥ-ḥu-u-i-li-ia pa-it a-pé-e-ma GU₄.ḪI.A-ŠU-NU UDU.ḪI.A-ŠU-NU
 13']x ÉRIN.MEŠ EGIR-pa ^{URU}Ti-pí-ia pa-a-ir [

14' *I-NA* MU.3.KA]M LUGAL-uš a-ru-na-an ar-ḥa-an *IŠ-BAT* na'-aš ^{URU}Ḥa-ti[-
 15' *A-N*]A⁵⁷ ^{URU}Ḥa-aḥ-ḥa pa-it nu-kán ^{URU}Ḥa-aḥ-ḥa-aš pá-r-aš-ta [
 16' ḥal-k]i-in GEŠTIN-an ú-te-eš-kir na-an ÉRIN.MEŠ-*TI* pé-e[š-k]ir⁵⁸
 17'] pa-it ma-na-an ḥar-ni-ik-ta
 18' (-)]ta-li-iš

19']x ¹Li-il-li DUMU É.GAL-iš[
 20']x-x-ti UD.20.KAM [
 21']x[
 1'] ...[
 2' страна Ха]тти тех, к[то
 3' они пр]иносили, и их т[е
 4']в [городе Ти]пия он нашел, и[
 5']...ал, в Типии же 3 сотни войск гар[низона

⁵⁴ Личное имя, по мнению большинства исследователей (Forrer 1926, 58; Schuler 1965, 185; Martino de 2003, 84). Ларош считал, что начало имени находится в лакуне (Laroche 1966, 219, № 1724: -]za-ḥa-ra-du-uš), чего не заметил де Мартино (Martino de 2003, 84, n. 243).

⁵⁵ Другие исследователи видят в последнем знаке MEŠ ошибочное написание: (m) eš (Schuler 1965, 185), eš¹ (Martino de 2003, 84). Хотя в Rüster, Neu 1989, 273, предлагая значение eš₁₇, отмечают, что в литературе значение eš для знака MEŠ транслитерируется как (m)eš, мы прелполагаем вслед за Dardano 1997, 46 читать здесь данный знак модифицированно. Hoffner, Melchert 2008, 16, 21 транслитерируют этот знак как eš₁₅, хотя такое обозначение закреплено за IŠ (Rüster, Neu 1989, 289; Borger 1988, 237).

⁵⁶ Э. Форер (Forrer 1926, 58) читал здесь (Uru-)ta-ag-ku-mi-ta-a[n, не исключая ša на месте та. Р. Харди (Hardy 1941, 194) считал возможным продолжение названия города в лакуне, но последний прочитанный им с уверенностью знак – ТА. Поскольку в данном контексте естественно ожидать название города в направительном падеже, видеть в последнем знаке, уходящем в лакуну, окончание винительного падежа a[n, маловероятно. Скорее он начинает новое слово (Schuler 1965, 185; Monte del, Tischler 1978, 386; Martino de 2003, 84).

⁵⁷ По Forrer 1926, 58; Josephson 1972, 138,]-ša. Однако, исходя из логики повествования, нам ближе предположение в Schuler 1965, 185: -N]A?, развитое в Martino de 2003, 86 в *A-N]A*. Хачатрян (1971, 147) опускает это слово в транслитерации.

⁵⁸ Так читают это место все исследователи (Forrer 1926, 58; Schuler 1965, 185; Martino de 2003, 86), однако Хачатрян (1971, 147) увидел здесь Ti-pí-ja, что неприемлемо, поскольку странным было бы отсутствие детерминатива при топониме. Кроме того, в автографии видно, что TI существенно ближе к предыдущему знаку, нежели к следующему, а знак после PÍ начинается с клина-Winkelhaken, который следует и за вертикальными клиньями в конце строки.

6']Цахараду и Цах[а]ри оста[лись?
7' зерно]и виноградную лозу, быков и овец распредели[ли они⁵⁹,
8' и этого]в Хаспине, а этого в Пардувате в госте[вой...
9' царь (?) ж]е назад пошел в Хаттусу и Аринну

10' на в]торой год Хаттусили, главный виночерпий, в Таккумису ..[
11' быков и]х, овец их они угнали, и и[х] же в Пардувату[привели(?)]⁶⁰
12' и]в Саххуилию он пошел, а они быков их, овец[их⁶¹
13'].. войска вернулись в Типию [

14' на третий го]д царь море границей сделал (досл.: взял), и он в город Хати[-⁶²

15' в] Хахху он пошел, и город Хахха бежал [
16' зер]но, вино они приносили, и его войскам дав[а]ли
17'] он пошел, когда его разрушил
18']он оставил в покое⁶³

19'].. Лилли сын дворца[
20']... двадцать дней [
21']..[

Таким образом, во внешней политике Аммуна представляется более успешным, чем это изображено в «Указе Телепину» – царь представляет себя победоносным стратегом (KUB XXXVI 98b Rs. 10) и тактиком (KUB XXXVI 98b Rs. 11–12), одерживающим военные победы (KUB XXXVI 98c 10). Как и другие исследователи⁶⁴, мы можем выделить три фронта его военной активности – западный, юго-восточный и северо-восточный. На западном фронте не слишком спокойные и при более удачливых Хаттусили I и Мурсили I страна Арцава и города Алла, Саллапа,

⁵⁹ По мнению Била (Beal 1992, 129), здесь описывается снабжение размещенных на оккупированной территории войск вином и скотом. На уместность в данном контексте и упоминания зерна указывают приводимые Билом там же примеры из текстов Машат-Хююка.

⁶⁰ Восстановление по Martino de 2003, 85.

⁶¹ Исследователи различно восстанавливают последнюю фразу строки. Бил (Beal 1992, 347) дает следующий перевод: «Он пошел в Саххуилию. Но они украли их крупный и мелкий скот. [...]», не комментируя субъект второго предложения, а де Мартино (Martino de 2003, 85) в виду противительного союза считает, что этот субъект – саххуилийцы: «[и] он пошел в Саххуилию, но эти (= жители Саххуилии) своих быков (и) [своих] овец укрыли (???)».

⁶² Э. Форер (Forrer 1926, 58) с сомнением видел здесь город Хатинцува, Хачатрян (1971, 55, прим. 140, 147) – топоним Хатина, а Э. Шулер (Schuler 1965, 185, Anm. 3), Х. Оттен (Otten 1973, 147) и де Мартино (Martino de 2003, 86 sg.) отказались от какого-либо определенного восстановления.

⁶³ Разделяющая параграфы черта после данного слова указывает, что оно – последнее в предложении и в соответствии с нормальным хеттским синтаксисом это – сказуемое, вероятно, глагол в личной форме. Поскольку глаголы с основой на -tali- единичны (в обратном словаре хеттского языка Дзинь Дзе они не приводятся, Jin Jie 1994, 27, а наш глагол упоминается только под основным алломорфом dala-, Jin Jie 1994, 11, что, к сожалению, в очередной раз свидетельствует о несовершенстве данного словаря, ср. Melchert 1997, 163), мы предлагаем видеть здесь форму 3 л. ед. ч. прош. вр. dala/i-, засвидетельствованную в подобных, хотя и не совпадающих написаниях (Tischler 1991, 53; Kloekhorst 2008, 817).

⁶⁴ Schuler 1965, 25 f.

и, может быть, Гальмия и Аххула подняли мятеж, и Арцаве удалось стать новым геополитическим центром. На северо-восточном фронте следует говорить об успешных походах как в сторону Типии и Пардуваты, так и в сторону Капирухи. На юго-восточном направлении находилась враждебная Адания. Судя по всему, на северо-восточном направлении Аммуна, как это часто подчеркивается⁶⁵, достиг наибольших успехов, скорее не возвращая под свое владычество мятежников, а присоединяя ранее не упоминавшиеся города. Впрочем, в геополитических неудачах на западе менее всего повинен сам Аммуна, который, по замечанию Т. Брайса⁶⁶, в трудных условиях оскудения страны делал все возможное для сохранения Хатти от Арцавы до Евфрата, тем более что запад, не слишком покорный еще Хаттусили I, во многом был потерян уже при Хантили I⁶⁷. Наконец, настоящим поражением Аммуны можно было бы считать отпадение на юго-востоке Адании и формирование другого геополитического игрока Киццувадны, перекрывающей для хеттов выход в Сирию⁶⁸, однако мы не можем утверждать, что образование Киццувадны произошло именно в правление Аммуны. Проблеме соотношения Адании и Киццувадны следует посвятить отдельное исследование.

Хахха едва ли оставалась хеттским форпостом в хурритских землях со времен Хаттусили I, как считал Астур⁶⁹, а последующие походы Телепину в этом регионе свидетельствуют о том, что и возникновение Киццувадны не могло помешать хеттам закрепиться в районе Хассувы⁷⁰ – плацдарма эпохи Хаттусили I. Исходя из вышеизложенного, в целом внешнюю политику Аммуны трудно назвать провальной, ибо лишь нехватка ресурсов ослабленной смутой страны не позволила ему помешать неизбежному – отделению Арцавы.

Для понимания степени неудачливости во внутренней политике Аммуны следует обратить особое внимание, как о ней говорится в «Указе Телепину». Исследователи обычно пишут о критическом внутривосточном положении при Аммуне как причине внешнеполитических неудач, имея в виду засуху, мор и упадок хозяйства⁷¹ или некие внутригосударственные проблемы⁷². Мы не можем утверждать, что хотя бы одно из этих бедствий упоминается в § 20 «Указа Телепину», ввиду поврежденности текста, однако подобные события вполне могут быть следствием исключительно природных факторов. Во всяком случае, период хеттской истории до Телепину характеризуется не самым благоприятным климатом⁷³.

⁶⁵ Его оценки колеблются от не самого неудачного (Cornelius 1979, 118) до вполне успешного (Kurtuluş 2004, 86).

⁶⁶ Bryce 2005, 102 f.

⁶⁷ ИДВ 1988, И.М. Дьяконов, Н.Б. Янковская, В.Г. Ардзинба, гл. II, Хеттское царство и эгейский мир, 133 сл.

⁶⁸ Astour 1997, 33, n. 166; Bryce 2005, 102 f.

⁶⁹ Astour 1992, 5. После работы Liverani 1988 считается вероятным отождествление Хаххи с Лидар-Хююком, городищем, запустевшим после взятия его Хаттусили I и возродившимся лишь в XII в. до н.э. Впрочем, по Miller 1999, 89; Kepinski 2004, 270, это лишь гипотеза, а в Forlanini 2006 было предложено менее вероятное отождествление с Нихрией. Стоит отметить, что известные документы из Лидар-Хююка (табличка XVII в. до н.э. Li 86/9 и буллы XII в. до н.э. Li 85/246, 247) не содержат упоминания Хаххи.

⁷⁰ Гиоргадзе 1964, 21.

⁷¹ Forrer 1926, 12*; Götze 1928, 19; Hardy 1941, 208; Haas 1994, 16; Bryce 2005, 102.

⁷² Eisele 1970, 78 f.

⁷³ Issar, Zohar 2004, 160. С другой стороны, именно в период ок. 1950–1550 гг. до н.э. резких климатических колебаний на Ближнем Востоке не происходило, Kaniewski, Paulissen, Van Campo et al. 2008, 13941.

Наконец, своего рода иллюстрацией к пониманию роли Аммуны в хеттской истории может послужить его бронзовый топор с надписью «Табарна Аммуна, великий царь. Тот, кто правильное слово заменит, умрет»⁷⁴, один из трех, наряду с кинжалом Анитты и мечом Тудхалии II, образцов личного оружия хеттских царей. Стоит отметить, что топор Аммуны – местного⁷⁵, хотя и не самого распространенного в Анатолии⁷⁶, типа, тогда как меч Тудхалии II представляет собой редкий иноземный тип вооружения и связан с его арцавскими походами.

Положение Аммуны было сложным, поскольку он начал свое правление, не обладая всей полнотой царской власти, и должен был совершить дополнительные действия для легитимизации себя как правителя вообще, и даже еще не великого царя (ср. прим. 31). Возможно, именно это не вписывалось в рамки «концепции идеального царя» Телепину, свалившего на Аммуна ответственность за основные геополитические поражения. Тем не менее мы можем сказать, что даже картина, нарисованная в «Указе Телепину», представляет Аммуна в более выгодном свете, чем обычно считается, – усердным воителем смутной поры Древнехеттского царства.

Литература

Айхенвальд А.Ю., Баюн Л.С., Иванов Вяч.Вс. 2008: Материалы для сравнительно-этимологического словаря анатолийских языков. III // *Иванов Вяч.Вс. Труды по этимологии индоевропейских и древнепереднеазиатских языков. Т. 2: Индоевропейские и древнесеверокавказские (хаттские и хурритские) этимологии.* М., 215–253.

Александров Б.Е. 2007: Идеология «великоцарственности» в Анатолии позднебронзового века // Third International Conference «Hierarchy and Power in the History of Civilizations». Selected Papers / D.M. Bondarenko, A.A. Nemirovskiy (eds.). Vol. 2. Moscow, 15–27.

Аракелян А.Б. 1978: *Ḫilammar* по данным хеттских текстов // *Древний Восток.* Вып. 3. Ереван, 107–114.

Арджинба В.Г. 1982: Ритуалы и мифы древней Анатолии. М.

Герни О.Р. 1987: Хетты. М.

Гиоргадзе Г.Г. 1960: К вопросу о локализации хеттских областей *Palā* и *Tūmanna* // *ВДИ.* 1, 74–84.

Гиоргадзе Г.Г. 1961: К вопросу о локализации и языковой структуре касских этнических и географических названий // *Переднеазиатский сборник. Вопросы хеттологии и хурритологии / И.М. Дьяконов, Г.В. Церетели (ред.).* М., 161–210.

Гиоргадзе Г.Г. 1964: Борьба хеттов за Северную Сирию в период Древнего царства // *ВДИ.* 1, 3–22.

Гиоргадзе Г.Г. 1991: Вопросы общественного строя хеттов. Тбилиси.

Горелик М.В. 2003: Оружие древнего Востока. СПб.

Дунаевская И.М. 1952: Закон о порядке престолонаследия и важнейших преступлениях, принятый царем Телепином в совещательном собрании Хеттского царства // *Дьяконов И.М. Законы Вавилонии, Ассирии и Хеттского царства* // *ВДИ.* 4, 254–259.

Иванов Вяч.Вс. 1977: Луна, упавшая с неба. М.

Иванов Вяч.Вс. 2001: Хеттский язык. М.

Иванов Вяч.Вс. 2008: О происхождении др-греч. *ἐλέφας* ‘слоновая кость, слон’ // *Иванов Вяч.Вс. Труды по этимологии индоевропейских и древнепереднеазиатских языков. Т. 2: Индоевропейские и древнесеверокавказские (хаттские и хурритские) этимологии.* М., 300–308.

ИДВ 1988: История древнего Востока. Зарождение классовых обществ и первые очаги рабовладельческой цивилизации / Г.М. Бонгард-Левин (ред.). Ч. 2. М., 118–201.

ИДВ 2002: История древнего Востока. Тексты и документы / В.И. Кузищин (ред.). М., 324–328.

Капанцян Гр.А. 1954: Палайский язык // *Известия Академии наук Армянской ССР.* 9, 3–16.

⁷⁴ Salvini 1993, 85.

⁷⁵ Salvini 1993, 88.

⁷⁶ Горелик 2003, 39, 41.

- Немировский А.А., Александров Б.Е. 2007: «На Солнце, отца моего, я полагаюсь»: ИВот I 34 и история Верхней Месопотамии в XIII в. до н.э. М.
- Старостин М.Б. 2000: Указ древнехеттского царя Телипину // Древний Восток и античный мир. 3. М., 94–105.
- Хачатрян В.Н. 1971: Восточные провинции Хеттской империи (Вопросы топонимики). Ереван.
- Чернышева А.З. 1986: Пленные в государстве хеттов // ВДИ. 4, 70–77.
- Шелестин В.Ю. 2009: Источниковедческие этюды к вопросам внешней политики Древнехеттского царства // «Per aspera» / Л.С. Белоусов (ред.). М., 148–164.
- Archi A. 1969: La storiografia ittita // Athenaeum. 47, 7–20.
- Archi A. 1973: L'organizzazione amministrativa ittita e il regime delle offerte cultuali // OA. 12, 209–226.
- Astour M.C. 1992: The North Mesopotamian Kingdom of Ilānšurā // Mari in Retrospect / G.D. Young (ed.). Winona Lake, 1–33.
- Astour M.C. 1997: Ḫaššu and Ḫasuwan. A Contribution to North Syrian History and Geography // UF. 29, 1–66.
- Beal R.H. 1986: The History of Kizzuwatna and the Date of the Šunaššura Treaty // Orientalia. 55, 424–445.
- Beal R.H. 1992: The Organisation of the Hittite Military. Heidelberg.
- Beckman G. 1983: Inheritance and Royal Succession among the Hittites // Kaniššuwat. A Tribute to Hans G. Güterbock on his Seventy-fifth Birthday, May 27, 1983 / H.A.Jr. Hoffner, G.M. Beckman (eds.). Chicago, 13–31.
- Bernabé A. 2000: Historia y leyes de los Hititas: textos del Imperio Antiguo: el Código. Madrid.
- Borger R. 1988: Assyrisch-babylonische Zeichenliste. 4. Aufl. Neukirchen-Vluyn.
- Bossert H.Th. 1952: GIŠ.ḪUR // BiOr. 9, 172–173.
- Bryce T.R. 1980: The Major Historical Texts of Early Hittite History. St. Lucia.
- Bryce T.R. 2005: The Kingdom of the Hittites. 2nd ed. N.Y.
- Carruba O. 1974: Tahurwaili von Hatti und die heth. Geschichte um 1500 v.Chr. // Anatolian Studies presented to Hans Gustav Güterbock / K. Bittel, Ph.H.J. Houwink ten Cate, E. Reiner (eds.). Istanbul, 73–93.
- Carruba O. 1992: Die Tawannannas des Alten Reiches // Hittite and Other Anatolian and Near Eastern Studies in Honour of Sedat Alp. Ankara, 73–89.
- Cavaignac E. 1950: Les Hittites. P.
- Civil M., Gelb I.J., Oppenheim A.L., Reiner E. 1971: The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago. Vol. K.
- Cornelius F. 1959: Die Annalen Ḫattušiliš I // Orientalia. 28, 292–296.
- Cornelius F. 1979: Geschichte der Hethiter. Mit besonderer Berücksichtigung der geographischen Verhältnisse und der Rechtsgeschichte. 3. Aufl. Darmstadt.
- Dardano P. 1997: L'aneddoto è il racconto in età antico-hittita: «La cosiddetta cronaca di palazzo». Roma.
- Delaporte L. 1936: Les hittites. P.
- Eisele W. 1970: Der Telepinu-Erlass. München.
- Figulla H.H. 1919: Keilschrifttexte aus Boghazköi. 3. Lpz.
- Forlanini M. 1977: L'Anatolia nordoccidentale nell'impero eteo // SMEA. 18, 197–225.
- Forlanini M. 2006: Étapes et itinéraires entre Aššur et l'Anatolie des marchands paléo-assyriens: nouveaux documents et nouveaux problèmes // KASKAL. 3, 147–179.
- Forlanini M. 2010: An Attempt at Reconstructing the Branches of the Hittite Royal Family of the Early Kingdom Period // Pax Hethitica. Studies on the Hittites and their Neighbours in Honour of Itamar Singer / Y. Cohen, A. Gilan, J.L. Miller (eds.). Wiesbaden, 115–136.
- Forrer E. 1926: Die Boghazköi-Texte in Umschrift. 2. Geschichtliche Texte aus dem alten und neuen Chatti-Reich. Lpz.
- Freu J. 2007: Télépinu et l'Ancien royaume de Ḫatti // Freu J., Mazoyer M., Klock-Fontanille I. Des origins a la fin de l'ancien royaume Hittite. P., 11–186.
- Friedrich J. 1925: Aus dem hethitischen Schrifttum. 1. Lpz.
- Friedrich J., Kammenhuber A., Hoffmann I. 1984: Hethitisches Wörterbuch. 2. Aufl. (HW-2). Bd. 2: E. Heidelberg.
- Garstang J., Gurney O.R. 1959: The Geography of the Hittite Empire. L.
- Goedegebuure P. 2006: The Proclamation of Telepinu // The Ancient Near East: Historical Sources in Translation / M.W. Chavalas (ed.). Oxf., 228–235.
- Götze A. 1925: Ausgewählte hethitische Texte historischen und juristischen Inhalts. Bonn.

- Götze A. 1928: Das Hethiter-Reich (Der Alte Orient, 27/2). Lpz.
- Götze A. 1933: Historisch-politische Texte. KUB XXVI. B.
- Goetze A. 1951: The Problem of Chronology and Early Hittite History // BASOR. 122, 18–25.
- Goetze A. 1957: On the Chronology of the Second Millennium B.C. // JCS. 11, 53–61.
- Gurney O.R. 1966: Anatolia c. 1600–1380 B.C. // CAH. Vol. II. Chapter 15(a).
- Güterbock H.G. 1939: Das Siegel bei den Hethitern // Symbolae ad iura orientalis antiqui pertinentes Paulo Koschaker dedicatae / Th. Folkers et al. (eds.). Leiden, 26–36.
- Güterbock H.G., Hoffner H.A. 1989: The Hittite Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago. Fasc. L–N.
- Haas V. 1994: Geschichte der hethitischen Religion. Leiden–New York–Köln.
- Haas V. 2006: Die hethitische Literatur. Texte, Stilistik, Motive. B.–N.Y.
- Hagenbuchner A. 1989: Die Korrespondenz der Hethiter. T. 1. Heidelberg.
- Hardy R.S. 1941: The Old Hittite Kingdom. A Political History // AJSL. 58, 177–216.
- Heinhold-Kramer S. 1977: Arzawa. Untersuchungen zu seiner Geschichte nach den hethitischen Quellen (Texte der Hethiter, 8). Heidelberg.
- Hoffmann I. 1984: Der Erlass Telepinus (Texte der Hethiter, 11). Heidelberg.
- Hoffner H.A.Jr. 1975: Propaganda and Political Justifications in Hittite Historiography // Unity and Diversity. Essays in the History, Literature and Religion of the Ancient Near East / H. Goedicke (ed.). Baltimore–London, 49–62.
- Hoffner H.A.Jr. 1980: Histories and Historians of the Ancient Near East: The Hittites // Orientalia. 49, 283–322.
- Hoffner H.A.Jr. 2007: On Higher Numbers in Hittite // SMEA. 49/1, 377–385.
- Hoffner H.A.Jr. 2009: Letters from the Hittite Kingdom (Writings from the Ancient World, 15). Atlanta.
- Hoffner H.A.Jr., Melchert C. 2008: Hittite Grammar (Languages of the Ancient Near East, 1). Winona Lake.
- Hout Th.P.J. van den 1997: The Proclamation of Telipinu // The Context of Scripture. Vol. 1: Canonical Compositions from the Biblical World / W.W. Hallo (ed.). Leiden–New York–Köln, 194–198.
- Hout Th.P.J. van den 2004: Pala, Palaer, Palaisch // RIA. Bd. 10, 191–192.
- Hout Th.P.J. van den 2009: Reflections on the Origins and Development of the Hittite Tablet Collections in Hattuša and their Consequences for the Rise of Hittite Literacy // Central-North Anatolia in the Hittite Period. New Perspectives in Light of Recent Research. Acts of the International Conference Held at the University of Florence (7–9 February 2007) / F. Pecchioli Daddi, G. Torri, C. Corti (eds.). Roma, 71–96.
- Houwink ten Cate P.H.J. 1984: The History of Warfare according to Hittite Sources: The Annals of Hattusilis I (Pt II) // Anatolica. 11, 47–84.
- Hrozný F. 1919: Hethitische Keilschrifttexte aus Boghazköi (Boghazköi-Studien, 3). 1. Lief. Lpz.
- Hrozný B. 1943: Die älteste Geschichte Vorderasiens und Indiens. Prag.
- Ishida T. 1977: The Royal Dynasties in Ancient Israel: a Study on the Formation and Development of Royal-dynastic Ideology. B.–N.Y.
- Issar A., Zohar M. 2004: Climate Change: Environment and History of the Near East. L.
- Jin Jie 1994: A Complete Retrograde Glossary of the Hittite Language (Uitgaven van het Nederlands Historisch-Archaeologisch Instituut te Istanbul, 71). Istanbul.
- Josephson F. 1972: The Function of the Sentence Particles in Old and Middle Hittite (Acta Universitatis Upsaliensis, 2). Uppsala.
- Kammenhuber A. 1958: Die hethitische Geschichtsschreibung // Saeculum. 9, 135–155.
- Kaniewski D., Paulissen E., Van Campo E., Al-Maqdissi M., Bretschneider J., Van Lerberghe K. 2008: Middle East Coastal Ecosystem Response to Middle-to-Late Holocene Abrupt Climate Changes // Proceedings of the National Academy of Sciences of the United States of America. 105/37, 13941–13946.
- Kepinski Ch. 2004: Compte rendu de Kaschau G. Lidar Höyük. Die Keramik der Mittleren Bronzezeit (Archaeologica Euphratica 3) // Syria. 81, 269–271.
- Klengel H. 1999: Geschichte des hethitischen Reiches (Handbuch der Orientalistik, 34). Leiden–Boston–Köln.
- Klinger J. 1995: Das Corpus der Mašat-Briefe und seine Beziehungen zu den Texten aus Hattuša // ZA. 85, 74–108.
- Kloekhorst A. 2008: Etymological Dictionary of the Hittite Inherited Lexicon (Leiden Indo-European Etymological Dictionary Series, 5). Leiden–Boston.
- Koç I. 2007: Telepinu ve dönemi. Yüksek lisans tezi. Ankara.
- Kurtuluş K. 2004: M.Ö. II. Binde Orta Karadeniz bölgesi. Yüksek Lisans Tezi. Ankara.
- Kümmel H.M. 1967: Ersatzrituale für den hethitischen König (Studien zu den Bogazköy-Texten, 3). Wiesbaden.

- Kümmel H.M. 1985: Der Thronfolgerlaß des Telipinu // Texte aus der Umwelt des Alten Testaments. Bd. 1: Rechts- und Wirtschaftsurkunden. Lief. 5: Historisch-chronologische Texte II / O. Kaiser (Hrsg.). Gütersloh, 464–470.
- Labat R. 1932: L'akkadien de Boghaz-köi. Étude sur la langue des lettres, traités et vocabulaires akkadiens trouvés à Boghaz-Köi. Bordeaux.
- Landsberger B. 1948: Sam'al. Studien zur Entdeckung der Ruinenstaette Karatepe (Veröffentlichungen der Türkischen Historischen Gesellschaft, VII. Serie, 16). 1. Lief. Ankara.
- Laroche E. 1966: Les noms des Hittites. P.
- Liverani M. 1977: Storiografia politica hittita-II. Telipinu, ovvero: della solidarietà // OA. 16, 105–131.
- Liverani M. 1988: The Fire of Ḫaḫḫum // OA. 27, 165–172.
- Marazzi M. 2007: Gli editti reali hittiti: definizione del genere e delimitazione del corpus // Tabularia Hethaeorum. Hethitologische Beiträge Silvin Košak zum 65. Geburtstag / D. Groddek, M. Zorman (Hrsg.). Dresden, 487–502.
- Martino S. de 1999: La cosiddetta 'cronaca di Ammuna' // Studi e Testi II / S. de Martino, F. Imparati (eds.). Firenze, 69–82.
- Martino S. de 2003: Annali e Res Gestae antico ittiti (Studia mediterranea, 12). Pavia.
- Mascheroni L.M. 1988: A proposito delle cosiddette Sammeltafeln etee // Studi di storia e filologia anatolica dedicati a Giovanni Pugliese Carratelli / F. Imparati (ed.). Firenze, 131–145.
- Matasović R. 2000: Kultura i književnost Hetita. Zagreb.
- Melchert H.C. 1978: The Acts of Hattušili I // JNES. 37/1, 3–22.
- Melchert H.C. 1997: Rev. of: Jie J. A Complete Retrograde Glossary of the Hittite Language // JAOS. 117, 163.
- Miller J.L. 1999: The Expeditions of Ḫattušili I to the Eastern Frontiers. M.A. Thesis. Tel Aviv.
- Miller J.L. 2008: Šallapa // Reallexikon der Assyriologie und Vorderasiatischen Archäologie. Bd. 12/II: Šadu-šarri von Azuhinnum – Šapunu / M.P. Streck (Hrsg.). B.–N.Y., 577–578.
- Monte G.F. del 1992: Die Orts- und Gewässernamen der hethitischen Texte. Supplement. Wiesbaden.
- Monte G.F. del 1993: L'annalistica ittita. Brescia.
- Monte G.F. del, Tischler J. 1978: Die Orts- und Gewässernamen der hethitischen Texte. Wiesbaden.
- Neu E. 1974: Der Anitta-Text (Studien zu den Bogazköy-Texten, 18). Wiesbaden.
- Otten H. 1938: Keilschrifturkunden // MDOG. 76, 40–47.
- Otten H. 1951: Zu den Anfängen der hethitischen Geschichte // MDOG. 83, 33–45.
- Otten H. 1958: Keilschrifttexte // MDOG. 91, 73–84.
- Otten H. 1961: Das Hethiterreich // Kulturgeschichte des Alten Orient. Mesopotamien. Hethiterreich. Syrien – Palästina. Urartu (Kröners Taschenausgabe, 298) / H. Schmökel (ed.). Stuttgart, 311–446.
- Otten H. 1966: Hethiter, Hurriter und Mitanni // Fischer Weltgeschichte. Bd 3. Die altorientalischen Reiche II. Das Ende des 2. Jahrtausends / E. Cassin, J. Bottéro, J. Vercoutter (eds.). Frankfurt am Main, 102–176.
- Otten H. 1973: Ḫatenzua // Reallexikon der Assyriologie und Vorderasiatischen Archäologie. Bd. 4: HA – Hystaspes / D.O. Edzard u.a. (Hrsg.). B.–N.Y., 147.
- Puhvel J. 1991: Hittite Etymological Dictionary. Vol. 3: Words beginning with H. B.–N.Y.
- Puhvel J. 1997: Hittite Etymological Dictionary. Vol. 4: Words beginning with K. B.–N.Y.
- Puhvel J. 2004: Hittite Etymological Dictionary. Vol. 6: Words beginning with M. B.–N.Y.
- Rieken E. 1999: Untersuchungen zur nominalen Stammbildung des Hethitischen (Studien zu den Bogazköy-Texten, 44). Wiesbaden.
- Riemschneider K. 1971: Die Thronfolgeordnung in althethitischen Reich // Beiträge zur sozialen Struktur des Alten Vorderasien / H. Klengel (Hrsg.). B., 79–102.
- Rüster Chr. 1972: Hethitische Keilschrift-Paläographie (Studien zu den Bogazköy-Texten, 20). Wiesbaden.
- Rüster Chr., Neu E. 1989: Hethitisches Zeichenlexikon. Inventar und Interpretation der Keilschriftzeichen aus den Bogazköy-Texten (Studien zu den Bogazköy-Texten, Beiheft 2). Wiesbaden.
- Salvini M. 1993: Un documento del re ittita Ammuna // SMEA. 32, 85–89.
- Schmökel H. 1957: Geschichte des alten Vorderasien (Handbuch der Orientalistik, 2, 3). Leiden.
- Schuler E. von 1965: Die Kaškäer. Ein Beitrag zur Ethnographie des Alten Kleinasien. B.
- Schuler E. von 1987: Literatur bei Hethitern // Reallexikon der Assyriologie und Vorderasiatischen Archäologie. Bd. 7 / D.O. Edzard u.a. (Hrsg.). B.–N.Y., 66–75.
- Starke F. 1985: Die keilschrift-luwischen Texte in Umschrift (Studien zu den Bogazköy-Texten, 30). Wiesbaden.
- Stipich B. 2008: «Apámnál nem vagyok jó...». A Zalpa-szöveg és a hatalom megosztásának gyakorlata a Hettita Birodalom korai időszakában // Kutatási Füzetek 13. A Kutatási Füzetek a Pécsi Tudományegyetem

Sturtevant E.H., Bechtel G. 1935: A Hittite Chrestomathy. Philadelphia.

Tischler J. 1991: Hethitisches etymologisches Glossar. T 3. Lief 8: T, D/1. Innsbruck.

Tischler J. 2001: Hethitisches Handwörterbuch: mit dem Wortschatz der Nachbarsprachen. Innsbruck.

Witzel P.M. 1924: Hethitische Keilschrift-Urkunden in Transcription und Übersetzung mit Kommentar. Fulda.

Yakubovich I. 2008: Hittite-Luvian Bilingualism and the Development of Anatolian Hieroglyphs // *Colloquia Classica et Indo-Germanica – IV* / Н.Н. Казанский (ред.). СПб., 9–36.

ON AMMUNA’S FOREIGN POLICY

V.Yu. Shelestin

The author analyses the foreign policy of Hittite king Ammuna taking into consideration the chronicle recently re-attributed to him. Localisation of the place names mentioned in that text and in the historical introduction to Telepinu’s Proclamation allows to define the western, south-eastern and northern directions of Ammuna’s political activities. The conclusions admit that Ammuna’s foreign policy was to some extent successful. The fact that Telepinu refuses to acknowledge this success may be explained by his personal attitude towards Ammuna.